

# A házi melléknévvel alkotott minőségjelzős alárendelések

## HELYESÍRÁSÁRÓL

Dr. Ludányi Zsófia

Eszterházy Károly Egyetem, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Eger

MTA Nyelvtudományi Intézet, Budapest

**R**ovatunkban az MTA Nyelvtudományi Intézetében működő nyelvi tanácsadó szolgálathoz érkezett, orvosi nyelvvel és helyesírással kapcsolatos kérdésekből és az ezekre adott nyelvi tanácsadói válaszokból válogatunk. Levélírónk azt szeretne volna megtudni, hogy a *házi + por* alakulatot egybe vagy külön kell-e írni. Mint írja, azért is szükséges állást foglalni ebben a kérdésben, mert ez a további származékok helyesírását is befolyásolja (például újabb összetételi utótag kapcsolása: *házi + por + atka*).

Egyértelmű állásfoglalást adni sajnos több szempontból is nehézkes. Egyrészt azért, mert a *házi* szóval alkotott összetételek, szerkezetek írásmódja nem csupán a szaknyelvben, hanem a köznyelvben is problémás. A *házi* szófaja melléknév, és jellegzetesen főnévi alaptaghoz járul, minőségjelzői bővítményként – miként a kérdezett példában is (*házi por*). A *házi*-val alkotott minőségjelzős szerkezetek alapvető írásmódja a különírás (ahogy általában a minőségjelzős szerkezeteké). A szerkezetek két okból válhatnak összetétellé: vagy mert jelentésváltozás történik, vagy pusztán a kialakult írásszokás, hagyomány miatt. Jelentésváltozásról

akkor beszélünk, ha a minőségjelzős szó szerkezet egésze mást jelent, mint az előtag és az utótag külön-külön. Jó példa erre a *házi kenyér* ~ *házikenyer* kettőssége, ahol a különírt alakulat jelentése 'házi sütésű kenyér', míg az egybeírté 'házias recept alapján készülő kenyérfajta', vagyis utóbbi esetben a kenyér akár pékségben is készülhetett.

A *házi* melléknévvel alkotott összetételek jelentős része azonban nem jelentésváltozás miatt, hanem pusztán a hagyomány okán írandó egybe. Arról van tehát szó, hogy a minőségjelzős szó szerkezetek és összetételek között nem húzható éles határ, éppen a sok hagyományos, azaz kivételes írásmódú minőségjelzős összetétel miatt. Az Osiris Helyesírás (Laczkó–Mártonfi 2004) a *házi* szótári bokrában az alábbi példákat hozza: *házi dolgozat, házi egér, házi feladat, házi olvasmány, házi tücsök, házi macska, házi veréb*, de: *házibajnokság, házibuli, házikenyer* 'kenyérfajta', *házikolbász* 'kolbászfajta', *háziorvos, házilégy*. Olykor a kétféle írásmód közti jelentéskülönbség nem teljesen egyértelmű, vö. *házimunka* 'háztartási munka', de: *házi munka* 'otthon vagy a ház körül végzett munka'. Az utóbbi azonban akár *házimunka* is lehet, mert – mint ahogy egyik le-

vélírónk megjegyzi – a fűnyírást a ház körül végzi, de ő azt a *házimunka* egyik fajtájának tekinti. A Magyar helyesírási szótár (2017) némileg módosítja a definíciót: a *házimunka* jelentése ugyanúgy 'háztartási munka', míg a *házi munkáé* 'otthon végzett munka'.

Visszatérve a levélíró kérdésére: úgy tűnik, a *házi por* az írásgyakorlatában gyakran fordul elő egybeírt alakban: *házipor*, ezt azonban szótári kodifikációval nem tudjuk megerősíteni. A több mint egymilliárd szövegszót tartalmazó reprezentatív adatbázis (korpusz), a Magyar nemzeti szövegtár 46 találatot ad az egybeírt *házipor* alakra, míg a különírtra csak 21-et, vagyis az egybeírt változatok mennyisége több mint a duplája a különírtakénak. A találatok többnyire sajtónyelvi és fórumbeli szövegekből származnak. Tudományos szövegekben az egybeírt formára nincs találat, míg a különírtra igen (6 darab); ez ellentmond annak a feltételezésünknek, hogy – allergológiai szakszóként, fajtánévként – a szakmai írásgyakorlat az egybeírás felé hajlik. Megnézve ugyanakkor az Amega folyóirat eddigi számait, több cikkben találtam meg a *háziport* egybeírt formában (pl. Magyar 2015: 14; Rakar 2016: 29), a különírt alakra nem találtam adatot, eszerint mégis úgy tűnik, hogy a szakmai írásszokás az egybeírászt részesíti előnyben.

A kérdéses alakulatnak tehát nincs kodifikált (szótárban rögzített) írásmódja. Még az Orvosi helyesírási szótárban sem található meg, csak egy származéka, a *házipor-allergia*. Ez azonban nem ad iránymutatást arra nézve, hogy az alapalak, a *házi por* egybe- vagy különírandó-e. Ha abból indulunk ki, hogy külön kell írni, akkor az akadémiai helyesírási szabályzat 141. b) pontja alapján (ezt a korábbi szabályzat második mozgósabálynak nevezte) az eredetileg különírt szerkezetet (*házi por*) alkalmilag egybeírjuk, és az utótagot kötőjellel kapcsoljuk: *házipor-allergia*. Ha azonban abból indulunk ki, hogy az alapalakot egybeírjuk (*házipor*), és ahhoz kapcsoljuk az *allergia* utótagot, akkor pedig hatnál több szótagból álló többszörös (háromtagú) összetételt kapunk, amelyet a szabályzat 139. pontja, a szótagszámlálás szabálya miatt kötőjellel tagolunk a fő összetételi határon. Így szintén a *házipor-allergia* írásmódot kapjuk, amely formailag megegyezik az előzővel, csak más szabályt alkalmaztunk. Így tehát az Orvosi helyesírási szótárban rögzített *házipor-allergia*

címszó írásmódjából nem következtethetünk az alapalak írásmódjára. (További alakulatok ebből a szótárból a *házi* melléknévvel: *házi cukorotka*, *házi egér*, *házi gyógyszertár*, *házi légy*, *házi méh*. Egybeírt alakra nem találunk példát.)

A *házi + por + atka* írásmódja azonban valóban más-ként alakul attól függően, hogy a kiinduló alakulatot egybe- vagy különírjuk. Ha egybe (*házipor*), akkor az *atka* utótagot hozzákapcsolva többszörös (háromtagú) összetételt kapunk, amely hatnál kevesebb (öt) szótagból áll, ezért egybeírjuk: *háziporotka*. Ha azonban a *házi por* írásmódból indulunk ki, akkor az *atka* utótag kapcsolásakor a 141. b) pontot alkalmazzuk, tehát *házipor-atka* lesz az írásmód. (A normatív helyesírási szótárak csak a *porotka címszót* tartalmazzák.)

Az Amega korábbi számaiban megjelent cikkek következetesen a *háziporotka* írásmódot alkalmazzák, ami megerősíti azt a feltevést, hogy a *háziport* a szakmai nyelvhasználatban a kialakult szokás miatt egybeírják, összetett szónak tekintik. Az egybeírás tendenciát erősítik a korpuszadatok is. Az egybeírt *házipor*, illetve *háziporotka* tehát elfogadható írásmód, különösen szak-szövegekben. Mivel azonban ezt szótári kodifikációval (még?) nem tudjuk megerősíteni, általános (köznyelvi) szövegekben a különírás is megfelelő: *házi por*. ■

## FORRÁSOK

- Dr. Alesa Rakar: A betegek többet várhatnak az asztmaterápiától. *Amega* 2016; 4: 29-30.  
Magyar Donát: Háziporotkák a lakókörnyezetben és az allergén kontroll lehetőségei. *Amega* 2015; 2: 14-18.  
Magyar nemzeti szövegtár, 2. változat. Elérhető: [clara.nytud.hu/mnsz2-dev](http://clara.nytud.hu/mnsz2-dev) (2019. 05. 10.).

## IRODALOM

- AkH. = A magyar helyesírás szabályai 2015. Tizenkettedik kiadás. Akadémiai Kiadó, Budapest.  
Laczkó Krisztina – Mártonfi Attila 2004. Helyesírás. Osiris Kiadó. Budapest.  
OHSz. = Fábíán Pál – Magasi Péter (főszerk.) 1992. Orvosi helyesírási szótár. Akadémiai Kiadó – Országos Orvostudományi Információs Intézet és Könyvtár. Budapest.  
Tóth Etelka (szerk.) 2017. Magyar helyesírási szótár. Akadémiai Kiadó. Budapest.